

群馬県／伊香保温泉



温泉宿

塚越屋七兵衛

tsukagoshiya

江戸末期

文久年間創業



万葉の香り宵の一湯

庭園大浴場

「ほととぎすの湯」

伊香保でも数少ない
茶褐色の源泉が
掛け流しでご利用頂けます。

万葉香宵一温泉
庭園大浴場「小杜鹃之泉」
在伊香保也是屈指可数的
可以享受流水式的茶褐色温泉。

The hot spring with fragrance of all the leaves in the night
Big bath in the Garden The hot spring of Hototogisu
Few in IkaHo The source is brown Please enjoy the flowing hot spring.



檜露天風呂 男性-「星月の湯」 女性-「花月の湯」

檜露天浴 男性-「星月之泉」女性-「花月之泉」

Japanese Cypress outdoor bath Hot spring of Hoshitsuki Hot spring of Hanatsuki

※露天風呂は温泉ではありません。

※露天浴不是温泉。 ※Outdoor bath is not hot spring.

「黄金の湯」

「黄金之泉」

The hot spring of Golden

湯の中に含まれる鉄分が空気に触れて酸化し、
独特の茶褐色になるため黄金(こがね)の湯と呼ばれています。
この湯は刺激の少ない柔らかな湯で、
身体を芯から温めて血行を促進します。
特に子宝の湯として女性に喜ばれ、病気やけがの療養等にも
すぐれていると古来より万人に親しまれてきました。

由于泉水中含有的铁成份接触空气后氧化变成独特的茶褐色,故称为黄金之泉。这种泉水很柔软、刺激性小,会使身体从内向外发热,促进血液循环。这种泉水自古以来就受大家欢迎。特别是作为“得子泉水”备受女性的喜爱,它对伤病等的疗养也很有好处。

The iron contained in hot spring is exposed to air and oxidized, to become a distinctive dark brown water called A hot spring of Golden.This hot spring is mild and has little stimulation,It can make your body warm from inside and promote blood circulation. Especially as hot spring of children, most women like it,It is great to the recovery of disease injury and so on.





憧れのホテル内スパで
贅沢な癒しを

オールハンドの
アロママッサージを堪能

◆AROMA BODY&REFLEXOLOGY アロマボディ&アンドリフレクソロジー
30min ¥5,000
オイルを体調に合わせてブレンドし、全身をトリートメントしていきます。

◆ABHYANGA アビヤンガ 60min ¥12,000
インドの伝統的なマッサージ。温めたオイルで全身をマッサージすることで疲労、
毒素の排出を促します。

◆SHIRODHARA シロダーラ 90min ¥16,000
温めたオイルを額に垂らし続けるトリートメント。ゆっくりとリラックスでき神経
を緩めてくれます。

◆OIL HEAD オイルヘッド 30min ¥5,000
頭皮のオイルトリートメント。疲れの溜まりやすい頭や首をゆっくりほぐします。

上記の他にも多数メニューがございます。ご予約時にお申し込みください。

利用宿内の温泉進行準備の治療
享受着全部人工进行的芳香按摩

- ◆AROMA BODY&REFLEXOLOGY
30min ¥5,000
- ◆ABHYANGA 60min ¥12,000
- ◆SHIRODHARA 90min ¥16,000
- ◆OIL HEAD 30min ¥5,000

除此还有很多服务项目,请在预约时提出申请。

In the longingly hotel use the spa to get much
heatThe aroma massage of all hand is skillful

- ◆AROMA BODY&REFLEXOLOGY
30min ¥5,000
- ◆ABHYANGA 60min ¥12,000
- ◆SHIRODHARA 90min ¥16,000
- ◆OIL HEAD 30min ¥5,000

Beside these above-mentioned there are many menus

法師 OZUNO 陰陽師 小角の隠れ宿

陰陽師 占い

- ① 恋占い(15分、2,000円)
恋愛相性、結婚相性、人生のサイクル
- ② 式神占い(15分、2,000円)
一般的な相談・占い

詳しくはフロントまでお尋ね下さい。

法師 陰陽師 小角の隠れ宿 陰陽師 昇井
① 恋愛卦 (15分 2000日元) 恋愛相性、結婚相性、人生周期
② 式神卦 (15分 2000日元) 一般的な相談、昇井

详情请到前台咨询。

Buddhist priest The hidden inn of OZUNO
Divination of Buddhist priest
① Love Divination (15min, 2,000Yen)
Love compatibility, Marriage compatibility, Cycle of Life
② Divination of Ghost (15min, 2,000Yen)
If you want to know more details please go to ask the front.

カラオケルーム



卡拉OK Karaoke

Resort Convention

自然に囲まれ、
気分もすがすがしく、
充実した会議ができます。
特別会議室をはじめ、様々な
スタイルでご用意ができます。
ゆったり気分の温泉を
満喫しながら有意義な
時をお過ごしください。

身置于大自然感到神清气爽可以在这里
开一个很有意义的会议。特别会议室以
及其他会议室都可以满足您的各种风格
要求。请您享受着宽敞舒适的温泉,度过
意义非凡的时光。

Nature around make the mood breezy
make meetings rich Like special
conference room you can use many
styles of room. Please spend significant
time while enjoying the hot spring of
the feeling to the full relaxedly.



夜食コーナー「夢二亭」

夜宵柜台 Midnight snack court



クラブ「寢」

俱乐部 Club



コンベンションホール「スターヒル」
国际会议厅 Convention Hall

施設のご案内

- 客室数 46室 ●取寄 250名様
- コンベンションホール 200席
- 特別会議室 30席 ●大宴会場 200畳
- 中宴会場(赤城・椿名) 100畳
- 小宴会場(浮世亭・万葉亭・西庵・
ゆけむり亭・石段亭・伊香保亭)
- コーヒールーヅ
- クラブ「寢」 ●ダイニング「香」
- 夜食コーナー「夢二亭」
- 庭園大浴場「ほととぎすの湯」
檜露天風呂「星月の湯」「花月の湯」
- 売店 ●大駐車場完備

- 房間数 47間 ●容納客人数 250人
- 国際会議厅200个座席 ●特別会议室30个座席
- 大宴会厅200帖榻榻米 ●中宴会厅(赤城、椿名)100帖榻榻米 ●小宴会厅(浮世亭、万叶亭、西庵、热気亭、石段亭、伊香保亭) ●咖啡厅
- 俱乐部(寢) ●(香)餐厅 ●夜宵柜台(梦二亭)
- 庭园大浴场(小社殿之泉)
- 檜露天浴(星月之泉)(花月之泉)
- 卖店 ●备有大停车场
- 47 guest rooms ●250 accommodation
- Convention Hall 200 seats ●Especial meeting room
- Big Banquet hall 200 mats ●Middle Banquet hall(Akagi・Haruna) 100 mats ●Small Banquet hall(Ukiyo・Manyo・Akane・Yukemuri・Ishidan・Ikaho) ●Coffee Lounge ●Club UTAGE
- Dining KAORI ●Midnight snack court Yumenitei ●Big Garden Bath A hot spring of Hototogisu Japanese Cypress outdoor bath Hot spring of Hoshitsuki Hot spring of Hanatsuki ●Shop ●Car park

「国産牛の鉄板焼」

高品質にランクされている上質な国産牛を使用しています。国産牛ならではの、きめ細かい霜降りと脂の質の良さ、とろけるような食感をお楽しみください。

「本地产牛肉鉄板焼」 Baked of domestic beef

「おっきりこみ」

小麦の栽培が盛んな群馬ならではの郷土料理。手打ちの太めの麺を、たっぷり野菜を入れた鍋で煮込み、アツアツのとりとした味おいでボリュームも満点。夏は冷たくしてお出ししております。

「雑煮手擀面」 Okkirikomi



「こんにやく大福」

群馬県はこんにやく生産量日本一。こんにやくの粉を皮に練り込んで作った大福です。中身は月替りのお楽しみ。

「魔芋大福餅」 Konnyaku Daifuku



七兵衛膳
献立一例
前菜
お造り
温物
洋皿
鉄板焼き
七兵衛うどん
季節の釜飯
デザート

七兵衛膳会 菜单一例 一、冷盘 一、生鱼片
一、家产菜根做的鸡蛋羹 一、西餐盘 一、各季不同的菜
一、本地产牛肉鉄板焼 一、七卫鸟冬面
一、季节性小锅什锦份儿饭 一、甜食

Meal of Shichibeye One Case of Menu 1.Appetizer 1.Sashimi 1.Pot-steamed hotchpotch with homemade vegetables 1.Dishes of western style 1.Dishes of seasonal 1.The iron plate Baked of Domestic Beef 1.Shichibee udon 1.The boiled pot rice of the season 1.Dessert

美味一膳旬の彩り



一碗应时诱人的美味
The meal of good tasty this season



たちばな膳 橋膳 Meal of Tachibana
ダイニング膳 晩膳 Meal of Dining

「ダイニング 香」

お酒とお食事の楽しめる空間です。各種カクテル、日本酒も取り揃えております。



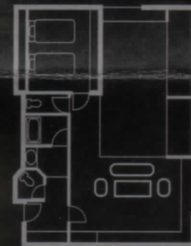
「香」餐厅 这是喝酒用餐的地方。各种鸡尾酒、日本酒都很齐全。

Dining kou
You can enjoy the meal



特別室 特殊房间 Especial
高格调现代和式结构，保证您的舒适和安静。
Magnificent Modern Japanese style promise the time for ease to you promise the peaceful time

格調高い
現代和風造りは、
やすらぎの時間を
お約束します。



和室12帖スタンダードタイプ
12帖榻榻米的标准日式房间
Japanese room 12 plegdestandard

穿过树林的风声
透过树叶照射的阳光
The sound of the wind that go through the trees
The sun that fully shining



禁煙室
无烟房
Non-smoking room

能看到赤城山的
无烟大房间
A large non-smoking room
which overlooks Akagiyama



周辺観光

- 石段街 ■グリーン牧場 ■竹久夢二記念館 ■テニス（伊香保ハイランド内）
- 水沢観音 ■保科美術館 ■榑名湖・榑名富士 ■伊香保スケートセンター

温泉宿

塚越屋七兵衛

tsukagoshiya

群馬県／伊香保温泉 政府登録国際観光旅館
〒377-0102 群馬県渋川市伊香保町伊香保175-1
☎(0279)72-3311 FAX(0279)72-3315

オフロオサツバリ

☎0120-026038

<http://www.tsukagoshiya.jp>



露天風呂付き客室
別館

伊香保温泉
香雲館
KOUUNKAN

<http://www.kouunkan.jp>